

Jóladagur 25. desember



10.00 Tíðindi
10.05 Barmalvarpið
10.30 Jólaeig í Havnar kirkju
Havnar Hómorkestur spælir
11.00 Guðstænasta í Havnar kirkju - Bjarni Bæk prestur prædikað
Stjórman í Bettehem Jólaáskatlan eftir J. Rheinberger - Ovi Olsen leggur til rættis
13.00 Ávintýrið "Sálin" eftir H.C. Andersen. Finnþingur ísakson tydd og lesur
13.30 Böðni þorust við gleim



14.00 Barmni i Dúndurall
Guðstænasta úr Vesturkirkjunni
Jólaconsert úr



07.00 Fyrn bær
08.40 Leynar og lambið
09.10 Tann ísareyð pantanir
10.00 Triathlon
10.05 Cycling
11.00 Football



1.00 Westbeach: «Presence of Malice»
2.00 Birds of a Feather: «Substitute»
2.30 Blackadder II: «Chains»
3.00 Ruby's Health Quest: «Fitness»
3.30 Disaster: «The Chemical Scythe»
4.00 All our Children: «Age of Discovery»
5.00 Love Hurts: «Relative Values»
6.00 The World Today
6.25 Prime Weather
6.30 Maid Marian and her Merry Men:



0.00 World Headlines
0.05 World Review: «Middle East»
0.30 Holiday
1.00 World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours
2.00 World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours
3.00 World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours
4.00 World News - Weather
4.30 World Review: «Middle East»
5.00 World News -

Sangur og tónleikur til jóladag
Janus Mohr leggur til rættis
14.00 Tíðindi
14.15 Ferðafrásögn úr Baltalöndum
Tórshavnar Manskór í Litava og Letlandi
Kari Olsen og Bjarni Johansen leggja til rættis
Fyrsta sending
15.15 Sangur i Vesturkirkjun
Kari Bæk stjórmar Vestmanna
Sangkóri og Tórshavnar Kamarkór
16.00 Frásögumyndin «Renata»
Ein sorgblíðu saga

17.55 Krúna, trúna, svørð og kongsstavar
18.25 Krúnur
19.15 Tíðingarnir
19.45 Fint skal tað vera
20.15 Andakt v/ Sverra

09.35 Remington Steele
10.25 Motorola
11.20 Superstars '97
11.25 Flintstones
11.45 Sabrina
12.10 Fede Trimmer
12.40 Paradise Beach
13.05 Something Wilder
13.30 Eitt jólaáventýr
13.35 Undirbúð
13.40 All
13.45 Ein frálík barmagetta
13.50 Far til fire i sneen
14.05 Ferðir Guliver's
14.15 Any Which Way You Can
14.25 Viper
14.30 Liúgt

«Christmas Special»
7.20 Great Expectations
8.15 Carols from Kings
9.45 Christmas at the Castle
10.45 Wildlife: «Yellowstone below Zero»
11.15 Proms '97
13.00 A Christmas Carol
14.00 Top of the Pops
15.00 The Queen
15.10 Noel's Christmas Presents
16.05 Great Expectations
17.00 World News
17.25 Prime Weather
17.30 Wildlife: «White Birds of

Weather
5.30 HARDtalk
6.00 The World Today
7.30 Film '97
8.00 World News - Weather
8.30 World Review: «Middle East»
9.00 The World Today
9.30 HARDtalk
10.00 World News
10.30 Holiday
11.00 The World Today
12.30 World Review: «Middle East»
13.00 World News
13.15 World Business Report
13.30 The World Today
14.30 Top Gear
15.00 World News -

Útvarp Føroya kl. 13.10:

Sálin eftir H.C. Andersen

Rættliga fitt av ávintýrum hjá H.C. Andersen eru tydd til føroyskt. Christoffer Lutzen tyddi eina bók undir krínum, Heðin Brú hevur tytt seks og Marius Johannessen triggjar. Ávintýrið ella stuttsegan "Sálin" er ikki komin á føroyskum fyrr. Finnþingur ísakson hevur umsett, og hann lesur eisini.

Útvarp Føroya kl. 14.15:

Ferðafrásögn úr Baltalöndum

Útvarpsmenninir Kári Olsen og Bjarni Johansen vóru við Tórshavnar Manskóri á teirri forkunnugu songferðini í teimum trimum baltisku löndum Etslandi, Letlandi og Litava. Burtur úr er komin ein ferðafrásögn í tveimum partum, sum útvarpið sendir báðar jóladagarnar eftir tíðindini klokkan 14.00. Í fyrstu sendingini eru teir í teimum báðum syðru löndum Litava og Letlandi, har teir tosa við fólk haðani. Eisini spæla teir tónleik, sum varð upptikin við Tórshavnar Manskóri í teimum báðum høvuðsstöðum Vínus og Riga.



Tórshavnar Manskór

Útvarp Føroya kl. 15.15:

Sangur í Vesturkirkjunni

Í desember mánaða hevur útvarpið gjørt fleiri upptøkur við jólatónleiki kring landið, og báðar jóladagarnar fara vit at senda frá hesum upptøkum. Jóladag klokkan 15.15 er konsertin hjá Vestmanna Sangkóri og Tórshavnar Kamarkóri á skránni. Kári Bæk stjórmar báðum hesum kórum, og upptøkan er gjørd á konsert í Vesturkirkjunni tann 7. Desember. Høvuðsverkið á skránni er Messa av Schubert fyri soli, kór og orkestrur.

Útvarp Føroya kl. 16.00:

Frásögumyndin "Renata"

Kári Davidsen hevur umsett hesa sorgblíðu søgu úr Pólandi, sum er frá tíðini, áðrenn Múrin fall. Á stuttari vitjan í Pólandi hittir vesturtyski skúlaárin Michael Schwarz pólsku sjúkrasystirina Renatu. Í áttatíðandi einrøðum og samrøðum verður sjáldsami kærleikin teirra millum lýstur á eini órættakendari minnisbakgrund. Gunther De Bruyn hevur skrivað og Sverri Egholm leggur til rættis. Ræddirnar, vit fara at hoyra, eru Hjerdis Trónd, Sverri Egholm, Ingun Larsen og Bjørgfjinnur Nielsen. Bjarni Johansen hevur staðið fyri upptøkuni.

Útvarp Føroya kl. 17.15:

Teir spæla violin og klaver

Violinleikarin Sámal Petersen og klaverspælarin Johannus Andreassen hava aftur í vetur havt konsertir kring landið, har teir millum annað hava framført eina av violinsonatunum av Ludwig van Beethoven. Sámal og Johannus hoyra til okkara frægastu tónlistamenn, og Útvarpið hevur tí eisini í vetur nýtt høvi til at festa partar av konsertskrá teirra á band. Í sendingini jóladag kl. 17.15 fara vit millum annað at hoyra eina av sonatunum av Beethoven.

Útvarp Føroya kl. 18.00:

Nú sá eg stjørnu

Hendan halva tíman verður lisið úr seinastu bókin eftir Kristian Osvald Videre "Ferð mín til Damaskusar". Brotið, sum Jógvan Arge lesur, snýr seg um, tá Videre kom aftur til Hvalvíkar og varð spurður um tíðindi úr Damaskus. Hann nertir eisini her við tann ringa túrin yvir á Suðurlandið várið 1924, tá skip gingu burtur.

SvF kl. 16.40:

Jólaconsert úr Wien

Í hesi jólaconsertini, sum varð hildin í Wien í 1994, fara vat hoyra Sissel Kyrkjebø, Charles Aznavour og Plácido Domingo syngja góðar gamlar jólasangir og -sálmur, sum Lorenzo Ferrero hevur lagt til rættis. Saman við teimum hoyra vit Wiener Symfonikarar og Wiener Opernkindercher. Vjekoslav Sutej stjórmar.

SvF kl. 17.55:

Krúna, trúna, svørð og kongsstavar

Fyrsta av trimum sendingum um tær norðurlendsku krúnjuvelmar.
Í tí fyrstu sendingini greiðir tað Svenska kongshúsið frá sínum ríkisregalium.

SvF kl. 19.15:

Tá einglarnir koma

Summi trúgva, at teir eru til, onnur ikki. Vit siggja nógv til teirra á jolum, men eru teir her aðrar tíðir eisini? Vit tosa um einglar, sum nógv halda seg hava sæð, og í hesi sendingini hitta vit prestar, vísindafólk og onnur, sum hava eina meining um einglar.

SvF kl. 20.25:

Tórshavnar Manskór í Baltalöndum

Jóladag er SvF á eini forvitnisligari ferð saman við Tórshavnar Manskóri til Baltalönd.

Manskórið var á konsertferð í eina viku seinasti í novembri mánað. Leiðin gekk til høvuðsstaðir Vínus í Litava, Riga í Letlandi og Tallinn í Etslandi. Úrslitið var ein sending, sum fyrst og fremst er ein ferðafrásögn, men sangur er sjálvandi eisini at hoyra.

Manskórið varð væl móttikið í Baltalöndum, har sangur hevur havt stóran týdning sum mótmæli í tíðini, tá Etsland, Letland og Litava vóru undir sovjetískum stýri. «Tann syngjandi kolvellingin» hevur frælsisstríðið mangan verið nevnt. Bæði í Norðurlöndum og í Baltalöndum er stóru áhugi fyri búskaparligum og mentanarligum samstarvi.

Umframt at fylgja Manskórinum á ferðini verður høvi til at siggja høvuðsstaðirnar og siga eitt sindur um londini.

Kónið syngur føroyskar, danskar og íslenskar sangir, og negro spirituals eru eisini á skránni. Bjarni Restorff er kórleiðari, og Magnus Hansen stóð fyri ferðini hjá Manskórinum.

Ragnar A. Jacobsen hevur tikið upp, og Bogi Godtfred leggur sendingina til rættis.

SvF kl. 22.25:

Dr. Zivago

Romantiskur amerikanskur stórfilmur frá 1965.

Jurij Zivago, ið er faðir- og móðirløysingur, veksur upp hjá eini finari familju í Russlandi fyrst í öldini, meðan tsarfamiljan enn situr á trónuni. Hann lesur til lækna og gíftir seg við barnðómsumnustuni Tonju.

Stutt eftir herjar ruðuleiki í landinum. Læknin, yrkjarin og humanisturin Zivago endur mitt í einum heimsbardaga, eini kolvelling og einum borgarakrigi - og ímillum tvær kvinnur.

Omar Sharif er Dr. Zivago, Julie Christie hevur leiklutin sum Lara, ið hann verður góður við, og Geraldine Chaplin er kona hansara Tonja.

Annars eru nógvir aðrir kendir sjónleikarar við: Rod Steiger, Alec Guinness, Tom Courtenay, Ralph Richardson, Rita Tushingham, Klaus Kinski og fleiri.

Robert Bolt skrivaði handritið eftir skaldsøguni hjá Boris Pasternak, og David Lean leikstjórnaði.

Filmurin fekk 3 Oscarheiðurslønir.

TV3 kl. 13.30:

Eitt jólaáventýr

Ensursk jolamúsikal frá 1970. Alec Guinness og Albert Finney hava høvuðsleiklutir í hesum Oscarlanta filminum eftir søgu hjá Charles Dickens. Ebenezer Scrooge er sera girigur og hann hatar jólini, og familju sína leggur hann als einki í. Men jólaaftan kemur spælskið hjá Jacob Marley at vitja, og tað biður hann broyta liv sitt, annars fer at enda galið. Try spælski fara at koma hetta kvældið, og øll skulu royna at fáa broytt Ebenezer, og hetta verður eitt kvæld, hann ongantíð fer at gleyma.

Ronald Neame leikstjórnaði.

TV3 kl. 22.05:

Any Which Way You Can

Clint Eastwood hevur høvuðsleiklutin í hesum actionfilmnum um nevaleikaran Philo, sum, hóast hann er givin, fær vitjan av Mafini, sum hann fyrr hevur arbeitt fyr. Teir vilja hava hann at stríðast ein seinasta dyst - dystin sum skal gera enda á øllum dystunum - móti gamla figgindanum Jack Wilson. Skjött gongur upp fyr Philo, at hann hevur einki val - mafíabrotsmennirnir hava nevnliga rænt gentu hansara, Lynne, sum nú verður hildin sum gisli, til Philo hevur vunnið dystin. Buddy Van Horn leikstjórnaði.